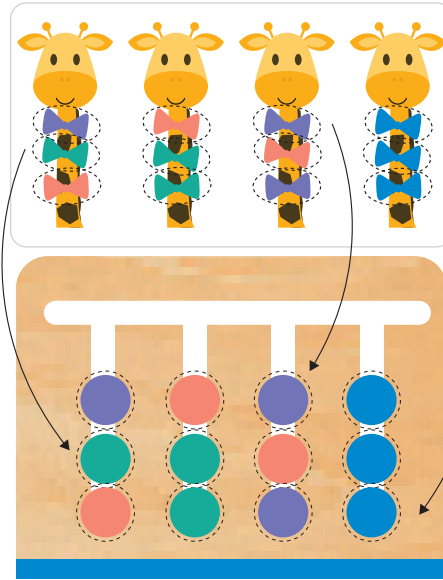
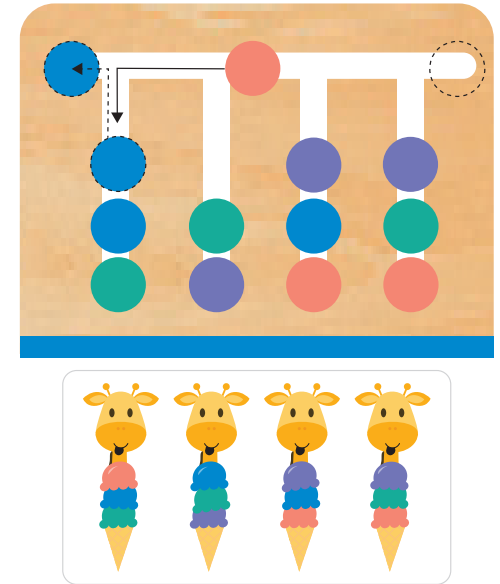


A



B

Blue to the side so pink can pass to correct place
Le bleu sur le côté afin que le rose puisse aller au bon endroit
Blauw opzij zodat roze erlangs kan naar de goede plek.
Blau geht zur Seite, damit Rosa an die richtige Stelle gehen kann



EN

Purpose of the game To move the colored pieces into the same color pattern as the cards.

Preparation Shuffle the cards and place them facedown on the table.

Rules The tallest player starts. Take a card from the pile and turn it. Flip the timer. Now move the colored pieces so you end up with the same color pattern as the card. All 12 color pieces need to match the colors and position on the card. (A)
Can you make it before the time is over?

Moving the pieces

You can move the pieces in any direction. Use the space on the top sides to keep pieces out of the way and allow for others to pass. (B)

FR

But du jeu

Déplacer les pièces colorées vers le même ensemble de couleurs que les cartes.

Préparation

Mélangez les cartes et placez-les face cachée sur la table.

Règles

Le joueur le plus grand commence. Piochez une carte dans le tas et retournez-la. Lancez la minuterie. Maintenant déplacez les pièces colorées afin de vous retrouver avec le même ensemble de couleurs que la carte. Les 12 pièces de couleur doivent correspondre aux couleurs et à la position de la carte (A). Pouvez-vous le faire avant que le temps soit écoulé ?

Déplacer les pièces

Vous pouvez déplacer les pièces vers n'importe quelle direction. Utilisez l'espace sur les côtés supérieurs pour garder les pièces hors du passage et permettre à d'autres de passer (B).

NL

Doel van het spel

Schuif de gekleurde cirkels in hetzelfde patroon als het patroon op de kaart

Voorbereiding

Schud de kaarten en leg ze gedekt op een stapel.

Regels

De langste speler mag beginnen. Neem een kaart van de stapel en draai hem om. Draai ook de zandloper om. Probeer nu alle gekleurde cirkels zo te schuiven dat het patroon van de kleuren overeenkomt met de afbeelding op de kaart. ,
Alle 12 kleuren moeten dezelfde positie én volgorde hebben als op de kaart (A)
Lukt je dat voordat de tijd om is?

Schuiven van de cirkels

Je mag de cirkels in elke richting schuiven. Gebruik de ruimte bovenin om cirkels aan de kant te schuiven zodat andere cirkels er langs kunnen. (B)

DE

Ziel des Spiels

Die Teile in der Farbreihenfolge anordnen, die auf den Karten angegeben ist.

Vorbereitung

Mische die Karten und lege sie verdeckt auf den Tisch.

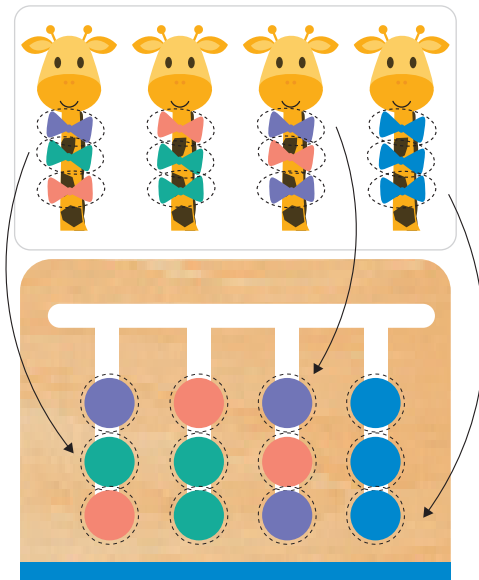
Regeln

Der größte Spieler beginnt. Nimm eine Karte vom Stapel und drehe sie um. Drehe die Sanduhr um. Verschiebe die farbigen Teile so, dass sie in der gleichen Farbreihenfolge wie auf der Karte angeordnet sind. Die 12 Teile müssen so angeordnet sein, dass sie den Farben und der Position auf der Karte entsprechen. (A)
Schaffst du es, bevor die Zeit um ist?

Teile verschieben

Die Teile können in jede Richtung verschoben werden. Du kannst den Platz oben benutzen, um Teile aus dem Weg zu räumen und andere vorbeiziehen zu lassen. (B)

A



B

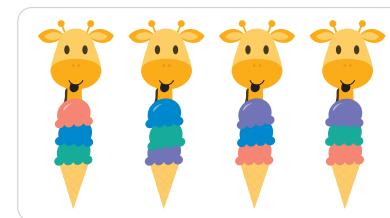
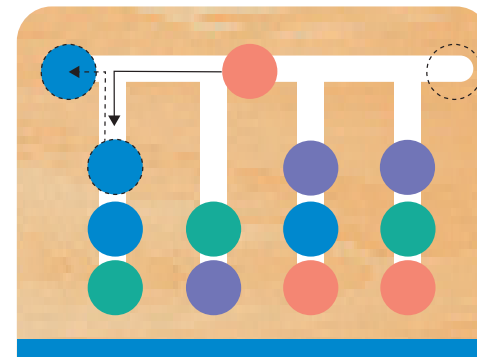
Blu al lato affinché il rosa possa raggiungere alla posizione corretta

Azul al lado para que el rosa pueda pasar al lugar correcto

Niebieski krążek przesunąć na bok tak, aby różowy krążek mógł przesunąć na właściwe miejsce

Mutarea piesei albastre pentru a face loc piesei roz.

Blå til siden, så pink kan komme til det rigtige sted



IT

Scopo del gioco

Spostare i pezzi colorati rispettando lo stesso schema di colore delle carte.

Preparazione

Mescolare le carte, poi disporle a faccia in giù sul tavolo.

Regole

Il giocatore che è più alto degli altri darà inizio al gioco. Prendete una carta dal mazzo, e giratela. Girate il timer. Ora spostate i pezzi colorati in modo da ottenere lo stesso schema di colore mostrato dalla carta. Tutti i 12 pezzi colorati devono corrispondere in termini di colore e di posizione a quanto stampato sulla carta. (A)

Riuscirai a farlo prima che finisca il tempo?

Spostamento dei pezzi

È possibile spostare i pezzi in qualsiasi direzione. Utilizzate lo spazio presente in corrispondenza dei lati superiori per non essere intralciati dai pezzi e per consentire il passaggio degli altri giocatori. (B)

ES

Propósito del juego

Mover las piezas de colores en el mismo patrón de color que las cartas.

Preparación

Baraja las cartas y colócalas boca abajo sobre la mesa.

Normas

Empieza el jugador más alto. Toma una carta de la pila y gírala. Dale la vuelta al temporizador. Ahora mueve las piezas de colores para que termines con el mismo patrón de color que la carta. Las 12 piezas de color deben coincidir con los colores y la posición en la carta. (A)
¿Podrás hacerlo antes de que se acabe el tiempo?

Moviendo las piezas

Puedes mover las piezas en cualquier dirección. Usa el espacio en los lados superiores para mantener las piezas fuera del camino y permitir que pasen otras. (B)

PL

Cel gry

Ułożyć kolorowe krążki w taki sam sposób jak wzór pokazany na karcie.

Przygotowanie

Potasuj karty i połóż je na stole rysunkiem do dołu.

Zasady

Rozpoczyna najwyższy gracz. Weź kartę ze stosu i odwróć rysunkiem do góry. Odwróć klepsydrę. Przesuwaj kolorowe krążki tak, aby ułożyć taki sam wzór jaki jest na karcie. Wszystkie 12 kolorowych krążków muszą być zgodne kolorami i położeniem (A) Postaj się to zrobić zanim piasek w klepsydrze się przesypie.

Przesuwanie krążków

Możesz przesunąć krążki w dowolnym kierunku. Wykorzystaj przestrzeń na górze i po bokach tak, aby krążki nie przeszkadzały i umożliwiały przesuwanie innych krążków. (B)

RO

Scopul jocului

Așezarea pieselor colorate pe aceeași culoare de pe card.

Pregătirea

Amestecați cardurile și așezați-le cu fața în jos pe masă.

Reguli

Începe jucătorul cel mai înalt. Luați un card din grămadă și întoarceți-l. Porniți timpul. Așezați piesele colorate în așa fel încât să se potrivească cu culorile de pe card. Toate cele 12 piese colorate trebuie să se potrivească cu culorile și pozițiile de pe card. Reușiți să realizați înainte de expirarea timpului?

Mișcarea pieselor

Puteți mișca piesele în orice direcție. Folosiți spațiul de sus pentru a crea loc pentru piesele care se mișcă. (B)

DA

Formålet med spillet

At flytte de farvede brikker ind i det samme farvemønster som kortene.

Forberedelse

Bland kortene, og læg dem med billedsiden nedad på bordet.

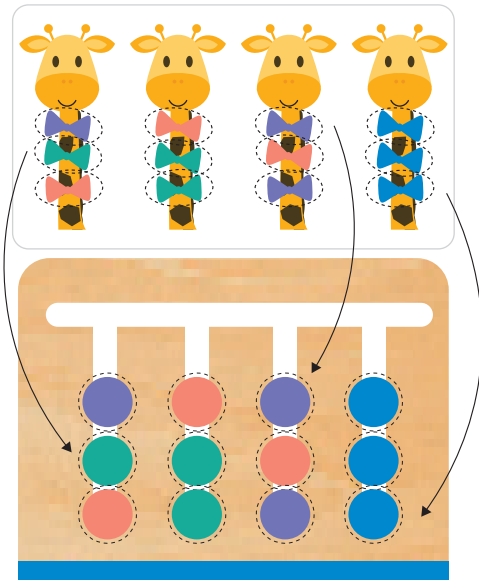
Regler

Den højeste spiller starter. Tag et kort fra bunken og vend det. Vend timeren. Flyt nu de farvede brikker, så du ender med at få samme farvemønster som kortet. Alle 12 farvede brikker skal passe til farverne og placeringen på kortet. (A)
Kan du nå det, inden tiden er gået?

At flytte brikkerne

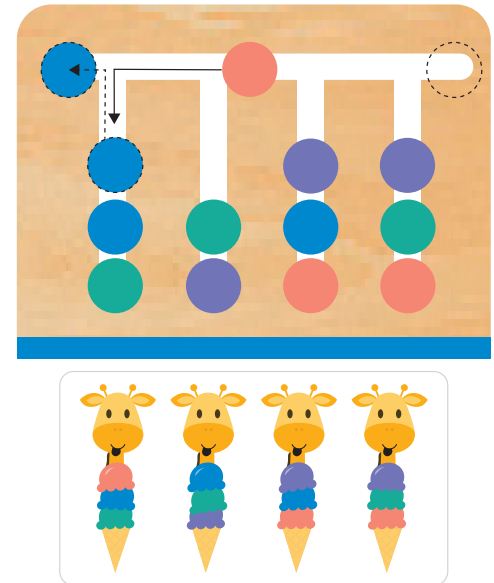
Du kan flytte brikkerne i alle retninger. Brug pladsen på de øverste sider til at holde brikkerne væk og give andre mulighed for at passere. (B)

A



B

Бодсунути модрэго ділку, абы се рўжовы ділек достал на справне місто
Odsunutie modrého dielika, aby sa rúžový dielik dostal na správne miesto
החלק הכחול יזוז הצידה כדי שהחלק הורוד יוכל לעבור למקום הנכון.



CZ

Cíl hry

Uspořádat barevné dílky ve stejném barevném pořadí, jaké je zobrazeno na kartách.

Pravidla hry

Zamíchejte karty a položte je obrázkem dolů na stůl.

Začíná hrát nejvyšší hráč.

Vezmi kartu z balíčku a otoč ji. Otoč přesýpací hodiny. Nyní posunuj barevné dílky tak, aby byly uspořádány ve stejném barevném pořadí, jaké je zobrazeno na kartě. Všechny 12 barevných dílků musí být uspořádány tak, aby se shodovaly s barvami a pozicemi na kartě (A).

Zvládneš to, než vyprší čas?

Pohyb dílků

Dílky můžete pohybovat různými směry. Prostor v horní části desky můžete použít k odsunutí dílků z cesty a k uvolnění cesty pro ostatní dílky (B).

SK

Ciel' hry

Usporiadať farebné dieliky v rovnakom farebnom poradí, aké je zobrazené na kartách.

Pravidlá hry

Zamiešajte karty a položte ich obrázkom dole na stôl.

Začína hrať najvyšší hráč.

Vezmi kartu z balíčku a otoč ju. Otoč presýpacie hodiny. Teraz posúvaj farebné dieliky tak, aby boli usporiadané v rovnakom farebnom poradí, aké je zobrazené na karte. Všetkých 12 farebných dielikov musí byť usporiadaných tak, aby sa zhodovali s farbami a pozíciami na karte (A).

Zvládneš to, než vyprší čas?

Pohyb dielikov

Dieliky môžete pohybovať rôznymi smermi. Priestor v hornej časti dosky môžete použiť na odsunutie dielikov z cesty a na uvoľnenie cesty pre ostatné dieliky (B).

HEB

מטרת המשחק

להזיז את החלקים הצבעוניים כך שיתאימו לסדר הצבעים המופיע בכרטיסיות המשחק.

הכנת המשחק

ערבבו את הכרטיסיות והניחו אותם עם הפנים כלפי מטה על השולחן.

חוקי המשחק

השחקן הגבוה ביותר מתחיל. קחו כרטיס מהערימה והפכו אותו. הפכו את שעון החול (הטיימר).

בעת הזיזו את החלקים הצבעוניים כך שתקבלו את אותו סדר צבעים כפי שמופיע בכרטיסייה. כל 12 חלקי הצבע צריכים להתאים לצבעים ולמיקומים המופיעים בכרטיס איור A האם תצליחו לסיים לפני שהזמן נגמר?

הזזת החלקים

ניתן להזיז את החלקים לכל כיוון. השתמשו ברווח בחלקים העליונים כדי להזיז חלקים מהדרך ולאפשר לאחרים לעבור (איור B)